

12. september 1998

Professor Magne Skodvin
Vesteråsveien 28
0382 Oslo

Kapitulasjonen i Norge 1940

Du kan ikke huske det, men jeg har allerede tidligere vært i kontakt med deg når det gjelder kapitulasjonserklæringen 1940. For at du raskt skal finne tilbake til hva du skrev, legger jeg ved en kopi av ditt brev dengang.

Det har alltid vært min mening at «die gesamten Norwegische Streitkräfte» betyr nettopp hva det står. De finns knapt noe norsk ord som er like entydig, Ikke «samtlige», og langt fra «samlede», som også har vært forsøkt.

Du forandrer vår kapitulasjon til å bli nærmest en «lissom-kapitulasjon», i likhet med den i Nederland, som du sier «var i same situasjon som» vi.

Jeg kom rimeligvis til å tenke på ditt utsagn da jeg ved en tilfeldighet leste: Johan Scharfenberg: «Folke Bernadotte og det svenske redningskorps.» Her bruker Scharfenberg uttrykket «den totale kapitulasjon» om kapitulasjonen i Holland.

Dette finner jeg interessant i forhold til min egen antakelse, og jeg ville gjerne gjøre deg oppmerksom på forholdet.

Med vennlig hilsen

Odd Brunsvik

Vedlegg: Ditt eget brev av 11. mai 95
Scharfenbergs bok, side 58